

Egon Wolff

Papierowe kwiaty



40
lat

Teatru Nowego
w Łodzi

Egon Wolff

Przekład

Osoby:

Ewa

Dorsz

Reżyseria

Scenografia

Opracowanie muzyczne

Asystent scenografa

Inspicjent

Sufler

Papierowe kwiaty

/Flores de papel/

Florian Śmieja

Halina Miller

Zbigniew Paterak

WŁODZIMIERZ NURKOWSKI

MAREK BRAUN

TERESA STOKOWSKA-GAJDA

WŁODZIMIERZ NURKOWSKI

MACIEJ KUBICKI

Małgorzata Urzędowska

Iwona Przeworska-Jurczak

Spotkanie dwojga ludzi. Kobiety i mężczyzny.
Zetknięcie się dwóch światów: zasobnego, sytego
świata mieszczan i świata przewianego chłodem
bezdolnych nocy.

Świat kobiety, choć zapelniony przedmiotami, jest
pusty.

Mężczyzna przychodzi z bagażem gorzkich
doświadczeń, z obsesją gorszości, lecz nie jest
pozbawiony dumy i instynktownej chęci zemsty.

Mężczyzna mówi do kobiety: „Moglibyśmy zrobić
sobie zabawę i poszukiwać trochę samych siebie.
Nie chce pani?” I ona chce. Żeby odejść od
samotności, pustki, wyjąłwienia. Zabawa okazuje się
jednak walką, walką śmiertelną.

Sztuka Egon Wolffa jest sztuką o zniewoleniu.
Sytuacja zbudowana jest konsekwentnie i precyzyjnie,
pełna niedomówień, półcieni, subtelności, przesycona
poezją i ... okrucieństwem.

Dramat został nagrodzony w 1970 roku przez Casa
de las Américas i jest pierwszym przełożonym na
język polski utworem tego latynoamerykańskiego
autora. Urodzony w 1926 roku w rodzinie niemieckich
emigrantów, zamieszkały w Chile, z wykształcenia
inżynier chemii, Egon Wolff nie jest znany w naszym
kraju. „Papierowe kwiaty” to szósta z kolei sztuka
teatralna w jego dorobku.

J.O.

Prapremiera polska 31 marca 1990 roku

Instytut Teatralny ze zbiorów Polskiego Ośrodka ITI

Dyrektor Naczelny
i Artystyczny
Mirosława Marcheluk
Wicedyrektor
Karol Piąsta

Konsultant muzyczny – Teresa Stokowska-Gajda
Kierownik Biura Obsługi Widzów – Ewa Pilawska
Kierownik techniczny – Waldemar Caban
Kierownicy pracowni:
krawieckiej damskiej – Halina Wich
malarsko-modelatorskiej – Andrzej Pleszko
perukarskiej – Wiesława Mogielińska
stolarskiej – Jan Lewandowski
tapicerskiej – Piotr Nowosielski
Główny brygadier sceny – Edward Kołtek
Główny elektryk – Jerzy Jeziorski
Główny akustyk – Tomasz Urbański

Opracowanie graficzne programu – Krzysztof Tyczkowski

Kasa teatru czynna codziennie
/ oprócz poniedziałków /
w godz. 13,00–19,00,
tel. 36-08-47, ul. Więckowskiego 15.
Biuro Obsługi Widzów czynne codziennie
/ oprócz niedziel /
w godz. 9,00–16,00,
tel. 36-08-47, ul. Więckowskiego 15.

Wydawca – Teatr Nowy w Łodzi
Cena 400 zł.

Egzemplarz bezpłatny